

SANIMARIN SFA

797

07-12
IND1-01



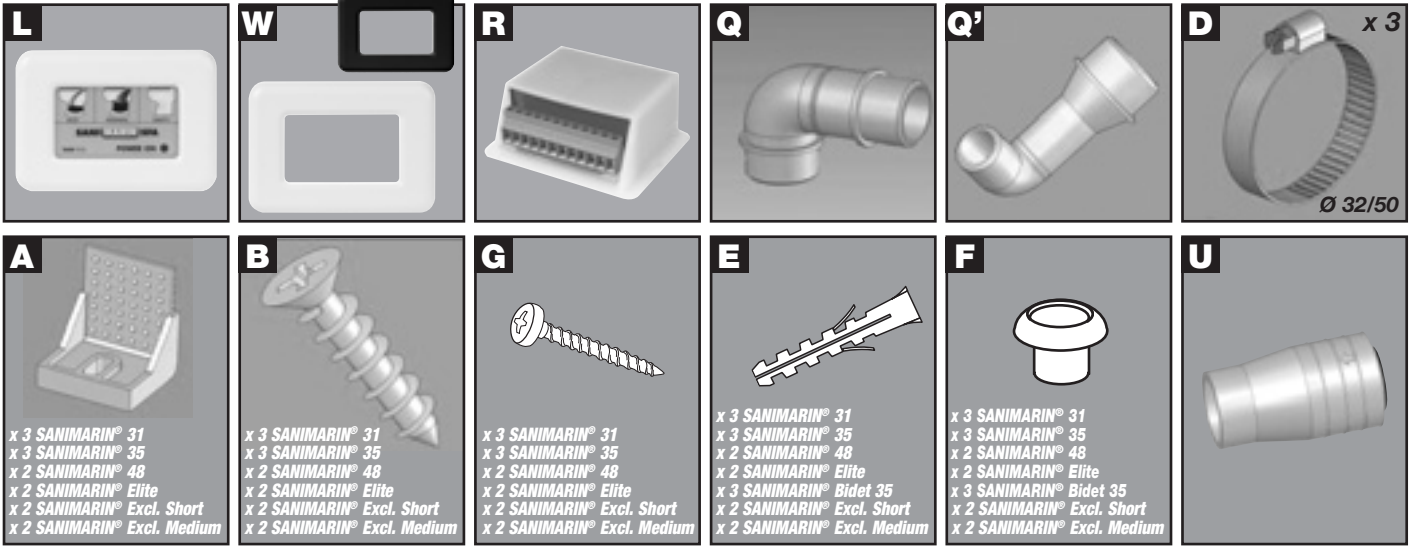
A lire attentivement et à conserver à titre d'information
The user should retain these instructions for future reference
Bitte sorgfältig lesen und zum Nachschlagen aufbewahren
Da leggere attentamente e conservare a titolo di informazione
Leer atentamente y conservar a título de información



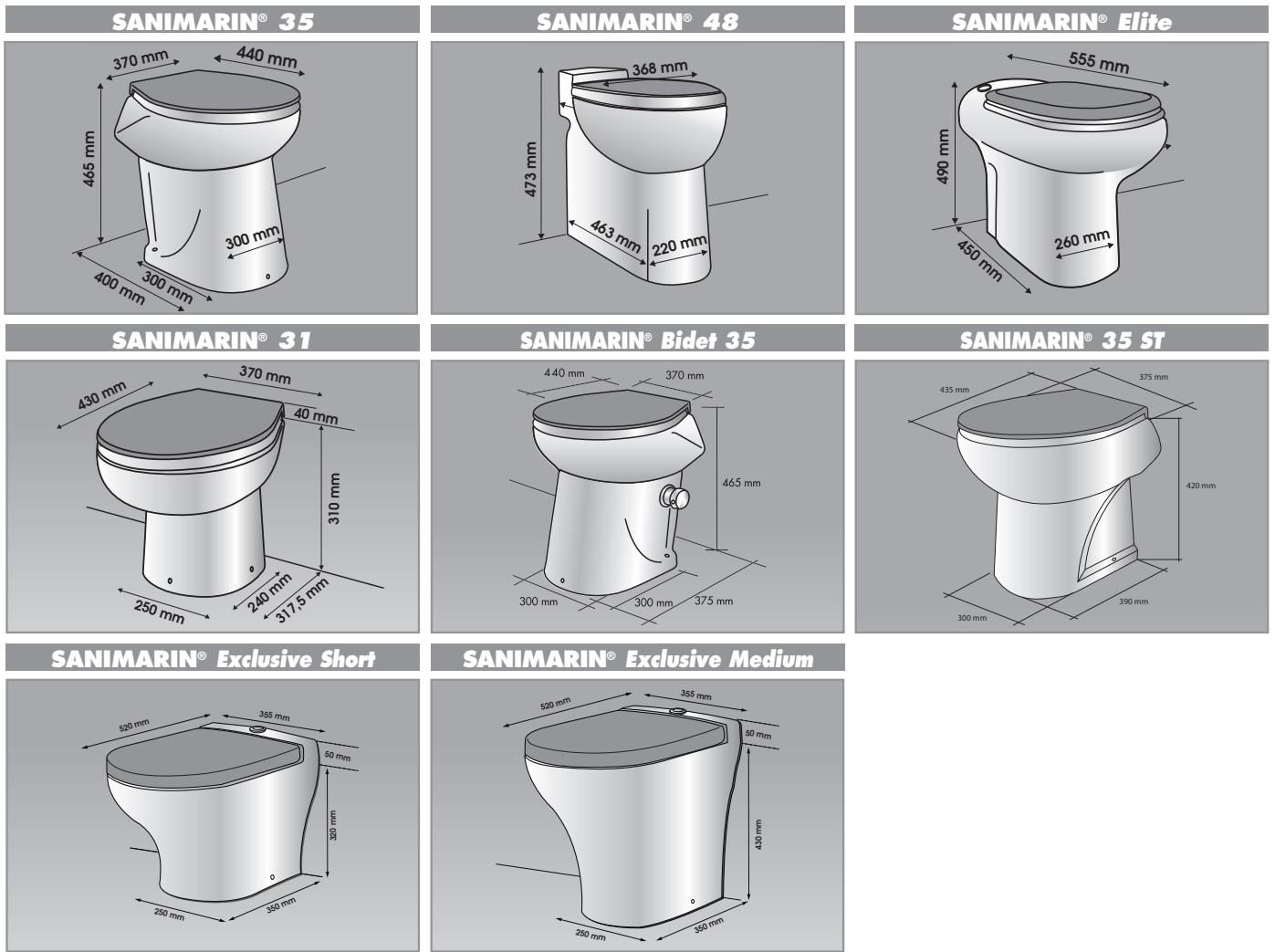
NOTICE D'INSTALLATION • INSTALLATION INSTRUCTIONS • INSTALLATIONSANLEITUNG
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE • INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN • INSTALLATIONSVEJLEDNING
ASENNUSOHJEET • INSTALLASJONSANVISING • ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ
INSTALLATIONSANVISING • KURULUM KILAVUZU

SANIMARIN® 31 • SANIMARIN® 35 • SANIMARIN® Bidet 35 • SANIMARIN® 35 ST • SANIMARIN® 48
SANIMARIN® Elite • SANIMARIN® EXCLUSIVE MEDIUM • SANIMARIN® EXCLUSIVE SHORT

2

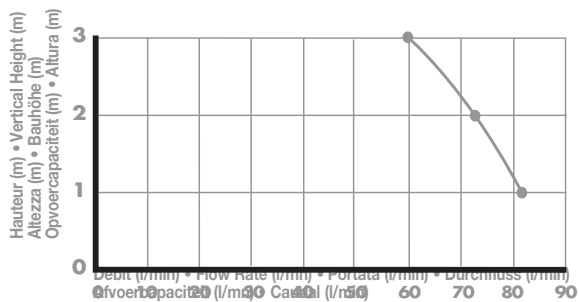


3

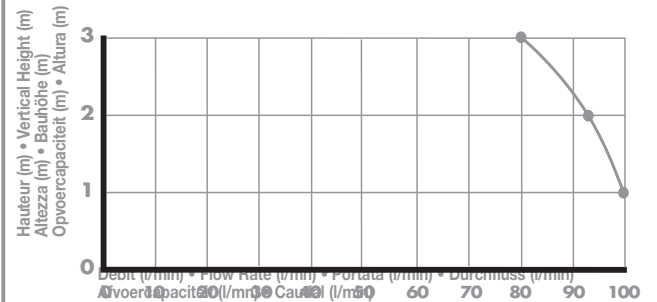


5

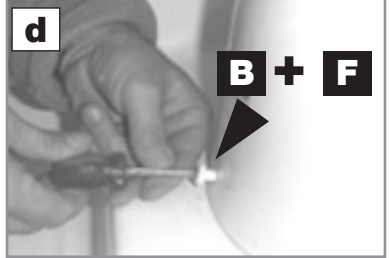
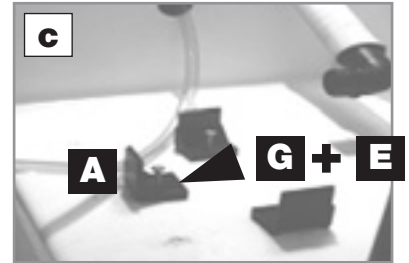
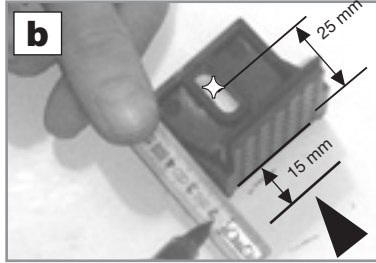
SANIMARIN® 31 • SANIMARIN® 35 • SANIMARIN® 35 ST
SANIMARIN® Bidet 35 • SANIMARIN® 48 • SANIMARIN® Elite 12 V



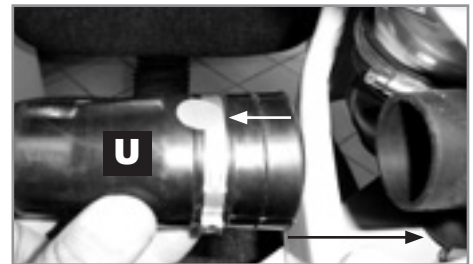
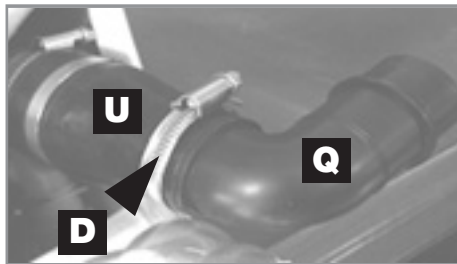
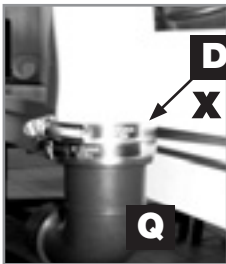
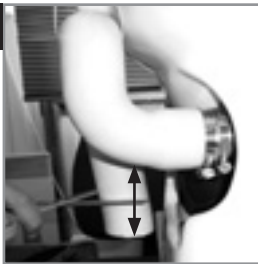
SANIMARIN® 31 • SANIMARIN® 35 • SANIMARIN® 35 ST
SANIMARIN® Bidet 35 • SANIMARIN® 48 • SANIMARIN® Elite 24 V



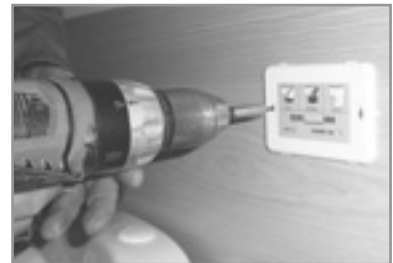
6a



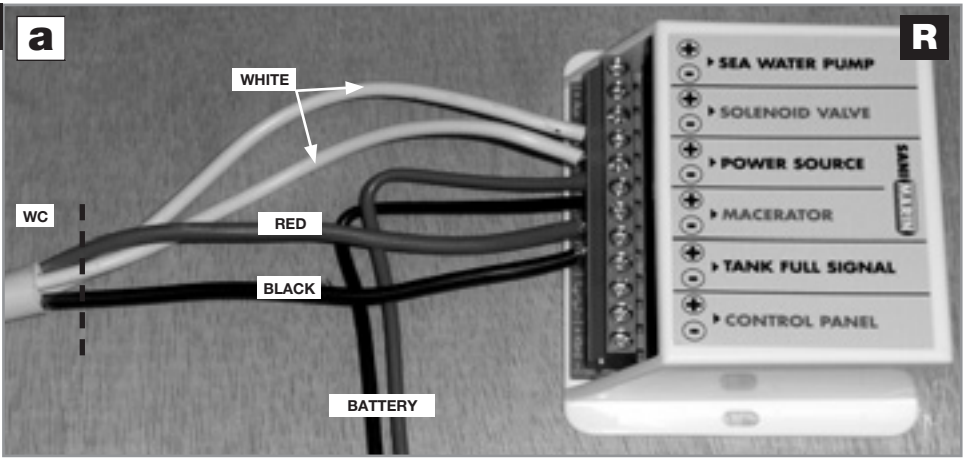
6b



6c

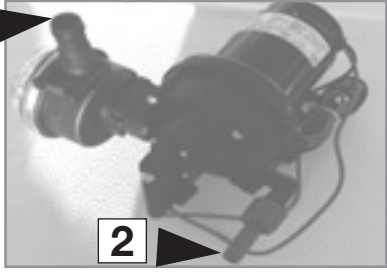


6d

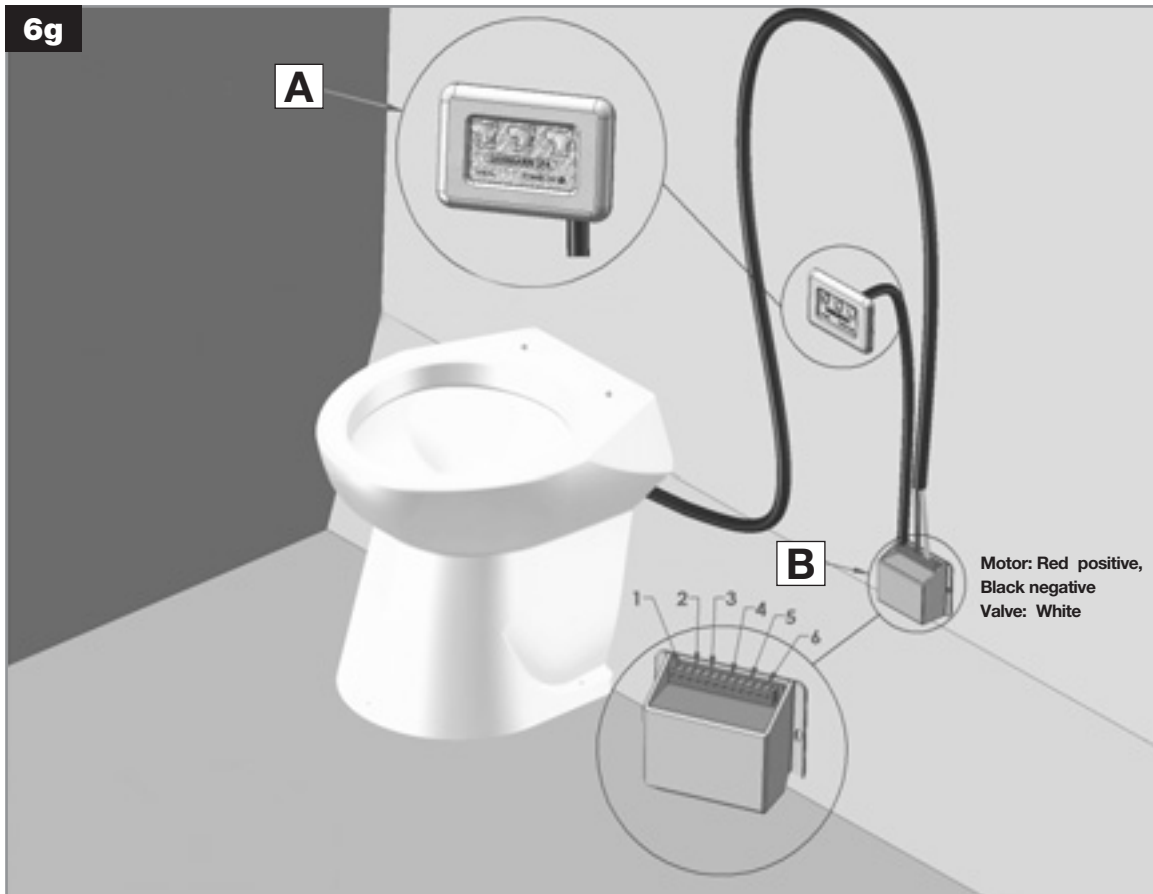


J

6e



6g



- A** Clavier de Commande
Control Panel
Zentrales Bedienfeld
Tastiera di Comando
Panel Control
- B** Boîtier électronique
Electronic box
Elektronische box
Scatola elettronica
Caja electrónica

Connexions électriques

- 1** Clavier
2 Niveau de caisse
3 Tableau électrique
4 Moteur
5 Electrovanne
6 Pompe auxiliaire

Electronic connections

- Keyboard
Tank level indicator
Battery
Motor
Solenoid valve
Optional pump

Elektronische verbindungen

- Steuerung
Füllanzeige
Batterie
Motor
Magnetventil
Optionaler Pumpenanschluss

Connessione elettrica

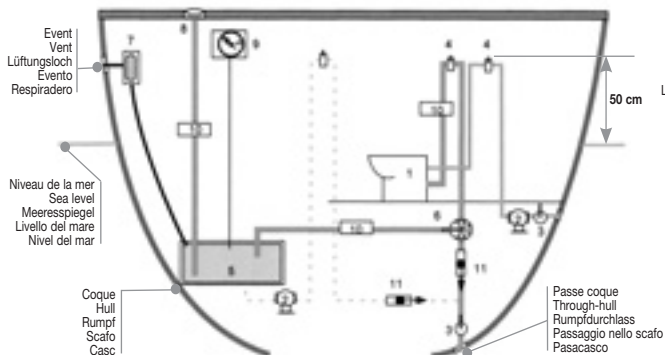
- Tastiera
Indicatore serbatoio
Batterie
Motore
Elettrovalvola
Pompa opzionale

Conexiones eléctricas

- Telcado
Indicador del nivel del depósito
Teclado eléctrico
Motor
Electroválvula
Bomba secundaria

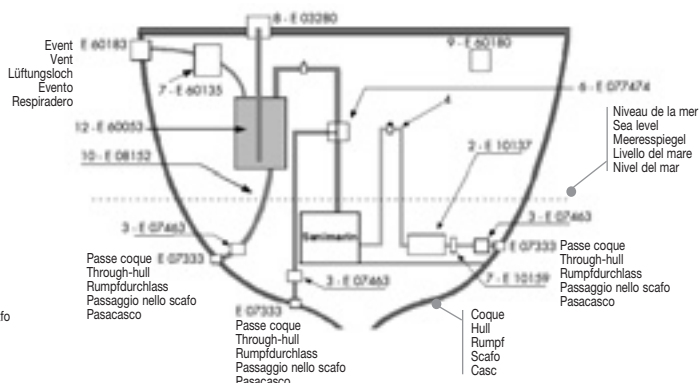
7

SCHEMA DE PRINCIPE D'INSTALLATION D'UNE CAISSE A EAUX NOIRES
INSTALLATION SCHEME FOR BLACK WATER TANK
SCHEMATISCHE DARSTELLUNG DES EINBAUS EINES ABWASSERTANKS
SCHEMA DEL PRINCIPIO DI INSTALLAZIONE DI UNA CASSETTA PER LE ACQUE SCURE
ESQUEMA DE PRINCIPIO DE INSTALACION DE UNA CAJA SEPTICA



- | | | | | | |
|---|---|--|--|---|---|
| 1. Sanimarin | 4. Ventilations
Vents
Lüftungen
Ventilazione
Ventilaciones | 6. Vanne 3 voies
3 way valve
Dreiwegventil
Valvola a 3 vie
Llave de 3 vias | 8. Nable de vidange
Drain hole
Wasserablassloch
Attacco per lo scarico
Orificio de desagüe | 10. Flexible anti-odeur
diamètre 38
Antismell flexible
tube ø 38
Geruchsschutzsicherung
Durchm. 38
Flessibile antiodore
diametro 32
Tubo flexible antiolor Ø 38 | 11. Clapet anti-retour
Non-return valve flap
Rückschlagventil
Valvola di non ritorno
Válvula antirretroceso |
| 2. Pompe
Pump
Pumpe
Pompa
Bomba | 5. Réservoir à eaux noires
Receiving tank for grey water
Abwassertank
Cassetta delle acque scure
Caja séptica | 7. Filtre anti-odeur
Air filter
Geruchschutzfilter
Filtro anti odore
Filtro antiolor | 9. Indicateur de niveau
Level indicator
Niveauanzeige
Indicatore di livello
Indicador de nivel | | 12. Réservoir par gravité
Gravity drainage of tank
Schwerkraft-Abwasserkasten
Serbatoio a gravita
Depósito por gravedad |
| 3. Vanne
Valves
Schieber
Valvole
Llaves | | | | | |

SCHEMA DE PRINCIPE D'INSTALLATION D'UN SANIMARIN / VIDANGE DE LA CAISSE A EAUX NOIRES PAR GRAVITÉ
OUTLINE DIAGRAM FOR INSTALLATION OF A SANIMARIN / GRAVITY DRAINING OF THE BLACK WATER TANK
SCHEMATISCHE DARSTELLUNG DES EINBAUS DES SANIMARIN / ENTLEEREN DES ABWASSERKASTENS PER SCHWERKRAFT
SCHEMA DI PRINCIPIO D'INSTALLAZIONE DI UN SANIMARIN / SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO ACQUE NERE PER GRAVITÀ
ESQUEMA DE PRINCIPIO DE INSTALACION DE UN SANIMARIN / VACIADO DE LA CUBA DE AGUAS NEGRAS POR GRAVEDAD




1 BESKRIVNING

SANIMARIN® är en toalettstol utrustad med en kvarnpump för att tömma sanitärt avloppsvatten.

Denna apparat är avsedd för marint (eller mobilt) bruk. Den efterföljer SFA's höga krav på prestanda, säkerhet och tillförlitlighet under förutsättning att alla regler för installation och underhåll som beskrivs i föreliggande anvisningar åtföljs. I synnerhet indikationer som markerats med :


«  » Indikation att det kan medföra risker för människors säkerhet om inte anvisningen följs,


«  » Indikation som varnar om att det föreligger en elektrisk risk,

«**OBS!**» Indikation om att det kan medföra risker för apparatens funktion om inte anvisningen följs.

Mer information kan du få via vår kundtjänst.

FUNKTIONSPRINCIP

SANIMARIN® styrs med en elektronisk knappsats , med följande funktioner :

- **För NORMAL cykel** ska du trycka på NORMAL på knappsatsen. Cykeln varar 19 sekunder.
Vattenförbrukning : 2,2 liter.
- **För ECO-cykel** ska du trycka på ECO på knappsatsen. Cykeln varar 10 sekunder.
Vattenförbrukning : 1,2 liter.
- **För TÖMNINGS-cykel** ska du hålla knappen EMPTY på knappsatsen intryckt.
- **Ivnställning av sköljningscykeln**
Det går att programmera "Normal"-cykelns sköljningstid och lägga till 5 sekunder.
Den här cykeln kommer att vara mellan 19 och 24 sekunder, och vattenförbrukningen att vara mellan 2,2 l och 3 l.
Gå till programmeringsläge : håll knapparna "Normal" och "Eco" intryckta samtidigt under 5 sekunder.
Den röda lysdioden blinkar under 5 sekunder och släcks sedan.
Ökning under 1 sekund : genom att trycka på knappen "Normal" = 1 pipsignal (max. 5 tryck).
Minskning under 1 sekund : genom att trycka på knappen "Eco" = 1 pipsignal.
Programmeringen avslutas automatiskt : Ingen knapptryckning under 5 sekunder = den gröna lysdioden lyser.
Den programmerade vattenförbrukningen finns fortfarande kvar i minnet efter ett strömavbrott.
- **Styrenhet för avloppsvatten**
Lysdioder och ljudsignal : Beror på "Holding Tank"- högnivåbrytarens läge (tillvalsanslutning på elektronikboxen ).
Normalnivå : Grön lysdiod lyser, röd lysdiod är släckt.
Tyst ljudsignal och aktivering av alla cykler.
Hög nivå uppnådd : Grön lysdiod släckt, röd lysdiod blinkar = texten "Full" syns + pipsignaler om du trycker på en knapp + aktivering av 3 extra cykler.
Möjlighet att omaktivera permanent genom att trycka 5 sekunder på "Normal".

2 LISTA ÖVER MEDFÖLJANDE DELAR : se fig 2

Verktyg som krävs för att montera SANIMARIN®

- En bormaskin
- En sticksåg
- En skruvdragare

3 MÅTT : se fig 3

4 TILLÄMPNINGSSOMRÅDE OCH TEKNISKA DATA FÖR SANIMARIN®

Tillämpning	Toalettavlopp
Vertikalt avlopp max.	3 meter
Horisontellt avlopp max.	30 meter
Märkeffekt	260 W vid 12 V 260 W vid 24 V
Elektrisk klass	III
Skyddsklass	IPX4
Nettovikt	SANIMARIN® 31 17 Kg SANIMARIN® 35 22 Kg SANIMARIN® 35 ST 21 Kg SANIMARIN® Bidet 35 23 Kg SANIMARIN® 48 24 Kg SANIMARIN® Elite 28 Kg SANIMARIN® Exclusive Medium 21 Kg SANIMARIN® Exclusive Short 26 Kg

OBS! : det tillåts inga andra tillämpningar än de som beskrivs i dessa anvisningar. Avloppets innerdiameter måste vara minst 19 mm.

5 PRESTANDAKURVOR : se fig 5v

6 INSTALLATIONSANVISNINGAR

6a MONTERING AV TOALETSTOLEN PÅ GOLVET

- Kalkering av basens kontur på golvet, för fixeringshålen i keramiken.
- Mät 15 mm från konturlinjen, placera fästet A och borra igenom dess hål.
- Skruva i fästena utan att dra åt dem. Den slutgiltiga åtdragningen görs när toalettstolen skruvas fast.
- Fastskruvning av toalettstolen.



Anmärkning : fäst inte toalettstolen slutgiltigt mer än en gång när alla anslutningar har slutförts.



Anmärkning : på SANIMARIN®35 finns det bara ett enda fäste framtill. De två bakre förskruvningarna är vertikala.


6b ANSLUTNING AV AVLOPP

AVLOPP

OCH VATTENTILLFÖRSEL FÖR SANIMARIN® 35, SANIMARIN® 35 ST, SANIMARIN® 48, SANIMARIN® Elite : anslut rörkrök  med diameter 38/38 mm eller rörkrök  med diameter 38/25 mm till backventil  och till avloppsröret och dra sedan åt med klämmorna .

SANIMARIN® 31 : anslut rörkrök  med diameter 38/38 mm och rörkrök  med diameter 35/25 mm till avloppsröret av gummi (justerbar höjd : se bilderna 6b).

Vid horisontellt utlopp : demontera befintligt gummirör, och montera backventil , (medföljande tillbehör) var uppmärksam på den övre pilens ställning, dra sedan åt med de två klämmorna . Se bilderna 6b.



OBS : anslut pumpen till elektronikboxen .

1 Vattentillförselrör : Ansluts till en sjövattpump (tillgänglig som tillval) eller till trycksatt sötvattenssystem ombord. Matningstrycket måste vara minst 1,7 bar.

Säkerhet : För att din installation ska vara säker i alla lutningar ska du se till att tillförsel- och utloppsrör omfattar en slinga vars översta punkt är 50 cm över vattenlinjen. Montera en avluftningsventil högst upp på denna slinga.

Anmärkning : det är möjligt att montera en annan sjövattpump än den som anges som tillval, förutsatt att strömkravet inte överstiger 16 A.

6c MONTERING AV KNAPPSATSEN

Knappsatsen  får inte vara i vägen för locket och får vara maximalt 1,50 m från elektronikboxen .

Skär ut en 80 x 50 mm rektangel i skiljeväggen.

Fäst knappsatsen horisontellt och kläm ramen på plats.

6d ELEKTRISK ANSLUTNING

- a - Fäst boxen R på en torr och skyddad plats.
- b - Anslut kabeln från boxens knappsets.
OBS : anslut inte batteri eller strömkälla till elektronikboxens kontrollpanelsanslutning.
- c - Dra och anslut strömkablarna från **SANIMARIN®** till elektronikboxen. Slutligen ansluter du elektronikbox till batteri, med erforderad kabelldiameter (2,5 mm² upp till 3 m och större för längre).

Strömförsörjningen för **SANIMARIN®** måste vara direkt ansluten till båtens elpanel och ska endast leda till apparaten. Det rekommenderas att lägga till en 25 A-säkring för 12 volt och 15 A-säkring för 24 V.

Följ polariteten : röd tråd = + (pluspol), svart tråd = - (minuspol)

6e MONTERING OCH ANSLUTNING AV SJÖVATTENPUMPEN (TILLVAL)

- 1 Sjövattenfilter
- 1 Sugning
- 1 Utlopp
- 1 Från skrovventil...
- 1 ...till . **SANIMARIN®-WC.**

7 AVLOPP

- !** **OBS :** vid samtliga installationer ska gällande lagar om avfall till havs följas.
SANIMARIN® har endast en finfördelnings- och pumpningsfunktion, utan desinficerande effekt.

Tillhandahåll en avstängningsventil **3** genom skrovet som utvändigt utlopp (se teckningen **7**).

- !** **OBS :** för apparater som installeras under vattennivån måste **SANIMARIN®** monteras högre upp, minst 50 cm över vattennivån.
Installera en vakuumbrytare **4** på installationens högsta punkt, innan röret går nedåt.

8 FUNKTIONSKONTROLL OCH DRIFTSÄTTNING

Anslut strömtillförseln, öppna vattentillförselsventilen helt för att uppnå en grundlig spolning.

NORMAL-cykel

- Tryck på knappen NORMAL. Efter 9 sekunder av vattentillförsel sätter motorn igång under 6 sekunder. Sedan tar det 4 sekunder att fylla toalettstolen med vatten igen. Kasta ett par bitar toalettpapper i toalettstolen, och upprepa sedan åtgärden.

ECO-cykel

- Tryck på knappen ECO. Efter 3 sekunder av vattentillförsel sätter motorn igång under 3 sekunder, och sedan tar det 4 sekunder att fylla toalettstolen med vatten igen.

9 ANVÄNDNING

SANIMARIN® används som en vanlig WC. Den kräver inget särskilt underhåll.

- !** **OBS 1** **SANIMARIN®** ska endast användas för malning och utsläpp av fekalier och toalettpapper. Eventuella skador på apparaten som orsakas av malning av främmande föremål, som t.ex. bomull, tamponger, bindor, kondomer, hår, eller pumpning av vätskor som t.ex. lösningsmedel och oljor, betraktas inte som täckta av garantin.

- !** **OBS 2** Vid längre strömavbrott eller lång frånvaro ska vatten- och eltilförsel till **SANIMARIN®** kopplas ifrån.

10 RENGÖRING / AVKALKNING

- För rengöring använder du konventionella sanitetsprodukter.

11 ÖVERVINTRING

- Vid längre tids icke-användning ska du skölja toalettstolen med sötvatten, och sedan tömma den med knappen "EMPTY".

12 EVENTUELLA INGREPP

I de flesta fall har kvarnarnas funktionsfel små orsaker. Du kan åtgärda dem själv.

För att hjälpa dig diagnostisera och lösa problem har vi tabellen nedan. För alla andra problem kontaktar du SFA kundtjänst eller en reparatör som godkänts av SFA.



I vilket fall som helst ska eluttaget kopplas ifrån före ingrepp på apparaten

HITTAT FEL	TROLIG ORSAK	ÅTGÄRDER
<ul style="list-style-type: none">• Cykeln utförs på rätt sätt, motorn är igång, men vattnet sugns in i toalettstolen långsamt eller inte alls	<ul style="list-style-type: none">• <i>Avloppet är igensatt.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Demontera och rengör avloppet.
<ul style="list-style-type: none">• Cykeln utförs på rätt sätt, men efter varje cykel är det fortfarande mycket vatten kvar i toalettstolen	<ul style="list-style-type: none">• <i>Avloppets höjd är för högt.</i>• <i>Modifiera installationen.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Avloppsroret är klämt.• Kontrollera avloppsrorets dragning.
<ul style="list-style-type: none">• Motorn ger ifrån sig ett ett rasslande ljud	<ul style="list-style-type: none">• <i>Ett främmande och hårt föremål har fallit i toalettstolen.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Bryt motorns strömtillförsel.• Stäng av vattentillförseln.• Ta bort motorblocket• Dra med hjälp av en krok ut allt material som kan störa kvarnens rotation.• Vrid med hjälp av ett verktyg turbinen åt båda hållen tills rotationen sker fritt.• Anslut motorns strömtillförsel igen och tryck på Empty-knappen för att styra apparatens drift.• Öppna vattentillförseln. <p>Om kvarnen fortfarande är blockerad rekommenderar vi dig att kontakta SFA-service som kommer att ge dig råd eller hänvisa dig till närmaste servicecenter.</p>
<ul style="list-style-type: none">• Efter att du har tryckt på knappen på knappsetsen sätter cykeln inte igång	<ul style="list-style-type: none">• <i>Defekt programmeringsenhet.</i>• <i>Byt knappsets.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Knappsetsen är defekt• Kontakta SFA kundtjänst.
<ul style="list-style-type: none">• Cykeln sätter igång men bara lite vatten rinner in i toalettstolen	<ul style="list-style-type: none">• <i>Magnetventilens inloppsfilter är igensatt.</i>• <i>Rengör magnetventilens filter.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Vattentillförselsroret är kanske klämt.• Verifiera vattentillförselsroret.
<ul style="list-style-type: none">• Cykeln sätter igång men vattnet rinner inte in i toalettstolen	<ul style="list-style-type: none">• <i>Avstängningsventilen är stängd.</i>• <i>Magnetventilen (18) är defekt.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Öppna avstängningsventilen.• Byt magnetventil.

13 GARANTIVILLKOR

Garantin gäller två år från inköpsdatum under förutsättning att installationen utfördes enligt anvisningarna och apparaten används normalt : endast utsläpp av toalettpapper och fekalier. Garantin är begränsad till utbyte eller reparation i vår verkstad av delar som befunnits vara defekta. Under inga omständigheter innebär garantin möjlighet till skadeståndskrav och ränta eller ersättning.

Kostnader för porto och emballage, och resekostnader, täcks inte av vår garanti. Garantin gäller inte för byte eller reparation till följd av normal(t) materialslitage, -försämring eller olycka, p.g.a. värdslöshet, bristande övervakning eller underhåll av felaktig installation och alla andra fel som står utom vår kontroll. Vår garanti upphör omedelbart och fullständigt att gälla om kunden utan vårt medgivande modifierar eller reparerar leverad utrustning. Reparation, modifiering eller byte av delar under garantitiden har inte till följd att utrustningens garantitid förlängs.

Om vårt ansvar ändå skulle komma ifråga begränsas det till skador som uppgår till värdet av de varor som levererats och installerats av oss. Garantin börjar gälla från och med inköpsdatum på återförsäljarens faktura. Denna faktura krävs innan garantin kan åberopas.

6 GENERAL

SANIMARIN® is a WC equipped with a pump/macerator which installed and used correctly will give reliable and consistent service for many years. **SANIMARIN®** is for marine or mobil unit use. Please follow these installation instructions, paying attention to the following warnings;

«  » Possible danger to personnel,

«  » Warning of possible electrical hazard,

«**WARNING**» Possible danger of damage to the macerator.

APPLICATION

SANIMARIN® uses an electronic keyboard **6a** which operates as follows;

• **STANDARD Operation:** press the NORMAL pad on the control console. Cycle time 19 secs.

Water consumption: 2.2 lit.

• **ECO Cycle:** press the ECO pad on the control console. Cycle time 10 secs.

Water consumption: 1.2 lit.

• **DRAINING Cycle:** press continuously the EMPTY pad on the control console.

• Adjustment of the cycle of rinsing

The rinsing time during the "Normal" cycle can be programmed, to add up to a further 5 seconds. The cycle time thus varies between 19 seconds and 24 seconds, and water consumption varies between 2.2 l and 3 l.

To enter the programming mode: press the "Normal" and "Eco" keys at the same time for at least 5 seconds. The red LED flashes for 5 seconds and then goes out.

To increase rinsing time by 1 second: press the "Normal" key = 1 beep (press 5 times at most).

To reduce rinsing time by 1 second: press the "Eco" key = 1 beep.

To exit the programming mode automatically: no keys pressed for 5 seconds = the green LED comes on.

The water consumption programmed remains in the memory even after the unit has been disconnected from the power supply.

• Management of the black water holding tank

LEDs and Buzzer: Depend on the status of the "Holding Tank" high level switch (optional connection to the electronic box **6b**).

Normal level: Green LED on, red LED off. Buzzer silent and all cycles authorized.

High level reached: Green LED off, red LED flashing = "Full" message visible, + Beeps when a key is pressed.

3 further cycles allowed. Pressing "Normal" for 5 seconds will return cycles to normal operation.

2 LIST OF ACCESSORIES INCLUDED (see drawing n° 2)

Tools required to fit a SANIMARIN®

- A drill
- A jigsaw
- An electric screwdriver

3 DIMENSIONS (see drawing n° 3 page 2)

4 TECHNICAL DATA

Applications	discharge of a WC	
Max. vertical evacuation	3 m	
Max. horizontal evacuation	30 m	
Nominal power	260 W in 12 V version 260 W in 24 V version	
Electrical class	III	
Isolation level	IPX4	
Net weight	SANIMARIN® 31	17 Kg
	SANIMARIN® 35	22 Kg
	SANIMARIN® 35 ST	21 Kg
	SANIMARIN® Bidet 35	23 Kg
	SANIMARIN® 48	24 Kg
	SANIMARIN® Elite	28 Kg
	SANIMARIN® Exclusive Medium	21 Kg
	SANIMARIN® Exclusive Short	26 Kg

CAUTION : This product should not be used for any other purpose other than that described here. The minimum discharge pipe inner diameter should be 19mm.

5 PERFORMANCE CURVE (see drawing n° 5 page 2)

1 INSTALLATION GUIDE

1a FIXING BOWL TO THE FLOOR

- Draw the outline of the base on the floor, in the area around the fixing holes in the ceramic bowl.
- Measure 15 mm from the outline drawn, position the brackets **1a** and drill through the middle of the holes.
- Screw the brackets in place, leaving them loose, they will be tightened once the bowl has been fitted.
- Fit the bowl.

Note: wait until all the connections have been made before fixing the bowl definitively in place.

Note: on the **SANIMARIN® 35**, there is only one bracket, in the front. The two screws at the back are placed vertically.

6b CONNECTING THE WASTE PIPE AND THE WATER SUPPLY PIPE

EVACUATION

SANIMARIN® 35, SANIMARIN® 35 ST, SANIMARIN® 48, SANIMARIN® Elite: connect the 38/38 mm diameter bend **1b** or the 38/25 mm diameter bend **1c** to the check valve **1d** and the waste pipe, and then fix in place with clip **1e**.

SANIMARIN 31: Connect the elbow diameter 35/38 mm **1f** or the elbow diameter 38/25 mm **1g** to the rubber drainpipe (adjustable height: see diagram 6b).

Horizontal Outlet option: remove the rubber pipe from its fitting, install the check valve **1d** (accessory supplied), making sure that the arrow is placed uppermost, and then fix it in place using two collars **1h**, see diagram 6b.

Note: Connect the pump to the electronic box **1i**.

1 Water supply pipe. To be connected to a seawater pump (supplied as an option), or to the pressurized onboard freshwater system. The pressure in the system must be at least 1.7 bar.

Safety: To ensure that your installation is safe under all heeling conditions, put a loop in the feeder and waste pipes, with a high point 50 cm above the waterline. Fit a ventilation valve at the high point of each loop.

Note: it is possible to fit a seawater pump other than the pump supplied as an option, provided that the current requirement is not more than 16 A.

6c FITTING THE CONTROL TOUCHPAD

The touchpad **1j** must be fitted in a position where it does not interfere with use of the seat and cover, and it must not be placed more than 1.50 m from the electrical control box **1k**.

Cut out a rectangle measuring 80x50 mm from the bulkhead. Fix the keyboard in a horizontal position and clip the frame into place.

6d ELECTRICAL CONNECTIONS

- a - Fix the box **1** in a dry, protected location.
- b - Connect the cable from the touchpad to the box
Caution: do not connect battery, power source in to the control panel connection on the electronic box.
- c - Insert and connect the electrical wiring from the **SANIMARIN®** to the electrical box. Lastly, connect the electrical box to the battery, making sure that the cross-section of the wires is sufficient (2.5 sq. mm up to 3 m and larger if a greater length is required).

The electricity supply to the **SANIMARIN®** must be connected directly to the boat's electrical switchboard, and it must be used solely for that equipment. It is advisable to add a 25 A fuse in a 12 Volt system, and a 15 A fuse in a 24 Volt system.

Make sure the wires are connected correctly:
Red wire = positive (+) terminal,
black wire = negative (-) terminal

6e FITTING AND CONNECTING THE SEAWATER PUMP (OPTION)

- 1 Seawater filter
- 2 Suction
- 3 Discharge
- 4 From the hull valve...
- 5 ...to the **SANIMARIN®** toilet.

7 DISCHARGE PIPE

Caution: Please check local legislation regarding discharge from on board toilets- i.e. holding tanks etc. **SANIMARIN®** macerates and pumps at the same time.

A seacock **3** should be fitted where the **SANIMARIN®** discharges through a skin fitting. (see drawing **7**)

Caution: For units installed below the water line, the discharge pipe should rise at least 50 cm above water level and be fitted with an anti-syphon valve **4** prior to falling and discharging through the skin fitting.

SANIMARIN® does not require the use of chemicals in order to operate.

8 COMMISSIONING

- 1 - Open the water admission valve fully to ensure a good bowl rinse.
- 2 - **STANDARD Cycle**
 - Press pushbutton NORMAL and after approximately 9 seconds of flush cycle, the pump will start and run for approximately 6 seconds to clear the bowl and then it takes 4 seconds to reprime the bowl.
- 3 - Throw several sheets of toilet tissue into the bowl and repeat the cycle. The bowl should completely clear. Repeat the cycle again.
- 4 - **ECO Cycle**
 - Press pushbutton ECO and after approximately 3 seconds of flush cycle the pump will start and complete the discharge within a further 3 seconds and then it takes 4 seconds to reprime the bowl.

9 USAGE

SANIMARIN® can be used like any normal toilet and does not require any particular maintenance.

Caution 1 Only the disposal of toilet papers, fecal matter, and waste water will be under guarantee. Any damage due to foreign bodies such as cotton, condoms, sanitary towels, wet wipes food, hair, or liquids such as oils, solvent products,... will not be under guarantee.

Caution 2 If away for a long period (holiday,...) or in the event of a long interruption of electricity, the water and electricity supplies to the **SANIMARIN®** should be switched off.

10 SERVICE

- Normal non-foaming household bleaches/WC cleansers can be used with this unit.

11 WINTERING

- In the event of a long period without use, rinse the bowl and carry out several flushing cycles with a supply of fresh water.

12 FAULT FINDING

In most cases, any inconsistencies in the operation of the unit will be minor and easy rectified. Please refer to the chart below. If the problem cannot be easily remedied thanks to this chart, please call our SFA Service organisation or go to a SFA-approved technician.



Disconnect the electrical power supply, before attempting any work on the unit.

SYMPTOM	PROBABLE CAUSES	REMEDIES
• The cycle proceeds correctly, the motor turns but water in the bowl empties slowly or not at all	• <i>The evacuation is clogged</i>	• Dismount and clean the discharge pipe.
• The cycle proceeds correctly, but some water remains in the bowl after a cycle	• <i>The height of evacuation is too great</i> • <i>The discharge pipe is pinched</i>	• Modify the installation. • Check the route of the discharge pipe.
• The motor rattles or crunches	• <i>Foreign body into the bowl.</i>	• Disconnect the motor supplies. • Close water admission. • Remove the motor unit. • With a hook, withdraw all the matters being able to obstruct the rotation of macerator. • With a tool, turn the turbine in the 2 directions until rotation is free. • Re-connect the motor supplies and press on the pneumatic contactor to control the correct operation of unit. • Open water supply. If the macerator remains blocked, we recommend to call the SFA service.
• After the button on the control console has been pressed, the cycle does not start	• <i>Faulty programmer</i> • <i>Faulty control console</i>	• Replace the control console • Call an SFA service agent.
• The cycle engages but little water runs in the bowl	• <i>The inlet filter of the solenoid valve (18) is clogged.</i> • <i>The water feed pipe is pinched.</i>	• Clean the filter of the solenoid valve. • Check the water admission pipe.
• The cycle engages but water does not run in the bowl	• <i>The stop valve is closed.</i> • <i>The solenoid valve (18) is defective.</i>	• Open the stop valve. • Change the solenoid valve.

13 GUARANTEE

2 years guarantee from date of purchase, subject to correct installation and correct use: disposal of toilet papers and fecal matter only. Guarantee is limited to replacement or service of the defective spare parts, and any indemnity or claim for damages will not be included.

Freight and packing costs, travel expenses are not included in the guarantee. It does not cover any normal deterioration of the material over time, any external deterioration or accident, incorrect disposal of sanitary products. Any modification without prior notice will not be under guarantee. Fixing, modification, or replacement of parts without our agreement will not be guaranteed, and will invalidate it. Our liability is solely for the product itself.

Guarantee starts from date of purchase we may request a copy of the invoice to validate the purchase date.

FILIALES / SUBSIDIARIES

SFA FRANCE

8, rue d'Aboukir
75002 Paris
Tél. +33 1 44 82 39 00
info@sanimarin.com
www.sanimarin.com

SANIFLO Ltd. UK

South Ruislip (Middx.)
HA4 6SE
Tél. : + 44 208 842 0033
sales@saniflo.co.uk
www.saniflo.co.uk

SANIRISH Ltd. IRELAND

Edenderry - County Offaly
Tél. : + 353 46 9733 102
sales@sanirish.com
www.saniflo.ie

SFA Lda PORTUGAL

Lisboa
Tél. : + 351 21 350 70 00
jcarlosoliveira@sfa.pt
www.sfa.pt

SFA ITALIA

Siziano (PV)
Tél. : +39 0382 61 81
sfa@sfa.it
www.sfa.it

GRUPO SFA ESPAÑA

Barcelona
Tél. : +34 93 544 60 76
info@sfa.es
www.sfa.es

SFA BENELUX B.V.

Echt
Tél. : +31 475 487100
sales@sfabeneluxbv.nl
info@sfabeneluxbv.nl
www.sfabeneluxbv.nl

SFA SANIBROY DEUTCHLAND

Dietzenbach
Tél. : + 49 60 74 30928-0
Fax : + 49 60 74 30928-90
spezialist@sfa-sanibroy.de
www.sfa-sanibroy.de

SANIFLO AB SVERIGE

Sollentuna
Tél. : +46 8 717 56 80
Fax : +46 8 717 86 86
info@saniflo.se
www.saniflo.se

SFA POLAND

Lomianki/Warszawa
Tél. : +48 22 732 00 32
Fax : +48 22 751 35 16
biuro@sfapoland.pl
www.sfapoland.pl

SFA RUSSIA

Moscow
Tel/Fax : +7 495 258 29 51
info@sfa.ru
www.sfa.ru

SFA SANIFLO S.R.L. ROMÂNIA

Timisoara
Tél. : +40 256 245 092
Fax : +40 256 245 029
info@saniflo.ro
www.saniflo.ro

SFA-SANIBROY CZECH REPUBLIC

Praha
Tél. : +420 266 712 855
Fax: +420 266 712 856
sfa@sanibroy.cz
www.sanibroy.cz

SFA SANIBROY AG SWITZERLAND

Geroldswil
Telefon: 0041 44 74 81 744
Fax: 0041 44 74 81 743
www.sanibroy.ch
spezialist@sanibroy.ch

SFA SANIBROY SLOVAKIA

Praha 8
Tel.: 048 6182805
Fax: 048 6182805
www.sanibroy.sk

SFA SANIHYDRO LTD TURKEY

MECIDIYEKÖY - ISTANBUL
Tel : +90 212 275 30 88
Fax : +90 212 275 30 88
info@sanihydro.com.tr
www.sanihydro.com.tr

SFA SANIBROY GMBH AUSTRIA

WIEN
Tel.: 0676-9212566
Fax: 01-7106070
www.sanibroy.at
akampfner@sanibroy.at

SANIFLO USA

Edison, NJ
Tél. : 1-800-571-8191
Fax : 732-225-6072
www.saniflo.com

SFA SANIFLO INC. CANADA

Guelph ON
Toll Free : + 1 800 363 58 74
sfasales@saniflo.com
www.saniflo.ca

SFA CHINA

Tél. : +86 574 - 8817 1777
Fax : +86 574 - 8728 1907
www.saniflo.com.cn
info@saniflo.com.cn

SANIFLO AUSTRALIA & NEW ZELAND

Notting Hill
Melbourne
Tél. : +61 3 95433891
Fax : +61 3 95436851
www.saniflo.com.au
info@saniflo.com.au
www.saniflo.co.nz
info@saniflo.co.nz

IMPORTATEURS EXCLUSIFS / EXCLUSIVE DEALERS

FINLAND

OY MARITIM
HELSINKI
Tél. : +358 207 65180
Télé. : +358 207 652943
www.maritim.fi

DENMARK

KJØLLER
København N.
Tlf. (+45) 35 82 95 00
Fax: (+45) 35 82 50 95
info@kjoeller.com
www.kjoeller.com

NORWAY

Telmo
SKEDSMOKORSET
Tel :+47 66 92 65 00
Fax :+47 66 92 65 01
Steinar.pettersen@telmo.no
www.telmo.no

GREECE

Eneq Ltd
ALIMOS
Tél. : +30 210 988 66 21
Fax : : +30 210 988 58 29
savvasonan@tee.gr

E.U.R.L. CARAIBE GREEMENT MARTINIQUE

LE MARIN
Tél. : + 05 96 74 80 33
Fax : : + 05 96 74 66 98
isabelle-cgmar@wanadoo.fr
www.caraibe-greement.fr

TUNISIA

Sotem DISTRIBUTION
LE KRAM
TUNISIE
anisouertani@sotemtn.com

UEA DUBAI

Safe technical Supply
Dubai
TEL +971 4 324 3240
FAX +971 4 324 3786
info@safetech.ae
www.safetechnical.com

SAV FRANCE / AFTER SALES SERVICE FRANCE

T : 0810 05 90 02
T : +33 3 44 94 46 09
F : +33 3 44 94 46 19
support@sanimarin.com